

**Γνωμοδότηση της Επιτροπής των Περιφερειών με θέμα τη «Λήξη της Συνθήκης ΕΚΑΧ»**

(2000/C 226/14)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ,

έχοντας υπόψη την απόφαση που έλαβε το Προεδρείο στις 15 Σεπτεμβρίου 1999 με βάση το άρθρο 265, παράγραφος 5 της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας να εκδώσει γνωμοδότηση για τη «Λήξη της συνθήκης για την ίδρυση της ΕΚΑΧ» και να αναθέσει την προετοιμασία των σχετικών εργασιών στην επιτροπή 1 «περιφερειακή πολιτική, διαρθρωτικά ταμεία, οικονομική και κοινωνική συνοχή, διασυνοριακή και διαπεριφερειακή συνεργασία»·

έχοντας υπόψη το σχέδιο γνωμοδότησης CdR 489/99 rev.1 που υιοθέτησε η επιτροπή 1 την 1η Φεβρουαρίου 2000 (εισηγητές: ο κ. Loke Mernizka, Μέλος του Κοινοβουλίου της Ρηνανίας Βεσφαλίας (Γ/ΕΣΚ) και ο κ. Robert Collignon, Υπουργός Προϋπολογισμού, Πολιτισμού και Αθλητισμού στην κυβέρνηση της γαλλόφωνης κοινότητας (Β/ΕΣΚ))·

έχοντας υπόψη το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου για την οικονομική ανάπτυξη και την απασχόληση, που εγκρίθηκε στο Άμστερνταμ στις 16 και 17 Ιουνίου 1997, με το οποίο η Ευρωπαϊκή Επιτροπή καλείται να υποβάλει τις κατάλληλες προτάσεις, ώστε να εξασφαλίσει ότι, κατά τη λήξη της συνθήκης για την ίδρυση της ΕΚΑΧ το 2002, τα έξοδα που προέρχονται από τα τρέχοντα αποθεματικά θα χρησιμοποιηθούν για ένα ταμείο ερευνών υπέρ των τομέων που συνδέονται με τις βιομηχανίες άνθρακα και χάλυβα·

έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 10ης Οκτωβρίου 1997, για τη λήξη της συνθήκης ΕΚΑΧ/Χρηματοοικονομικές δραστηριότητες (COM(97) 506 τελικό)·

έχοντας υπόψη το ψήφισμα του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών που συνήλθαν στους κόλπους του Συμβουλίου στις 20 Ιουλίου 1998 σχετικά με τη λήξη της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας 'Ανθρακα και Χάλυβα (1)·

έχοντας υπόψη το ψήφισμα του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών που συνήλθαν στα πλαίσια του Συμβουλίου στις 21 Ιουνίου 1999 σχετικά με τη λήξη της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας 'Ανθρακα και Χάλυβα (2)·

έχοντας υπόψη την έκθεση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το σχέδιο προϋπολογισμού για την λειτουργία της ΕΚΑΧ κατά το 2000 (SEC (1999)0803-C5-9917/1999)·

έχοντας υπόψη τα ψηφίσματα της συμβουλευτικής επιτροπής της ΕΚΑΧ σχετικά με τη λήξη της συνθήκης ΕΚΑΧ και ιδιαίτερα τα ψηφίσματα της 25ης Μαρτίου 1999, της 2ας Απριλίου 1998, της 10ης Οκτωβρίου 1997, της 8ης Νοεμβρίου 1996 και της 28ης Μαΐου 1995·

υιοθέτησε κατά την 33η σύνοδο ολομέλειας (συνεδρίαση της 13ης Απριλίου 2000), την παρούσα γνωμοδότηση.

**1. Εισαγωγή**

1.1. Η Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας 'Ανθρακα και Χάλυβα (Συνθήκη ΕΚΑΧ), η οποία τέθηκε σε ισχύ στις 23 Ιουλίου 1952, συμβολίζει την έναρξη της πολιτικής και οικονομικής ενοποίησης της Ευρώπης η οποία υλοποιήθηκε μέσω των μεταγενέστερων συνθηκών και της περαιτέρω εξέλιξής τους και κατέληξε στη σημερινή Ευρωπαϊκή Ένωση. Στόχος των κρατών που ίδρυσαν την ΕΚΑΧ ήταν να τερματίσουν, μέσω της Συνθήκης ΕΚΑΧ, τις αιωνόβιες διαφορές τους, να εδραιώσουν την ειρήνη στην Ευρώπη και να αυξήσουν την ευμάρεια των λαών. Γι' αυτό η ΕΚΑΧ διαδραμάτισε πρωτοποριακό ρόλο για την ευρωπαϊκή ολοκλήρωση.

1.2. Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα 'Ανθρακα και Χάλυβα ανταποκρίθηκε πλήρως στο ρόλο της. Συνέβαλε καθοριστικά στην εδραίωση

της ειρήνης και στην πολιτική και οικονομική ολοκλήρωση και έθεσε τα θεμέλια για την περαιτέρω ενοποίηση της Ευρώπης. Η Συνθήκη ΕΚΑΧ αποτέλεσε το ρυθμιστικό πλαίσιο των διαρθρωτικών μεταβολών και αποδείχθηκε ελαστικό και αποτελεσματικό μέσο, τόσο από οικονομική όσο και από κοινωνική άποψη, για την αντιμετώπιση των αναδιαρθρώσεων που σημειώθηκαν στις περιοχές της βιομηχανίας άνθρακα και χάλυβα στην Ευρώπη, μολονότι πολλά από τα μέτρα που προβλέπει η Συνθήκη δεν εφαρμόζονται πλέον από καιρό. Ο βαθμός ολοκλήρωσης που επιτεύχθηκε με τη Συνθήκη ΕΚΑΧ είναι σε ορισμένους τομείς σαφώς ανώτερος από το βαθμό ολοκλήρωσης που επιτυγχάνεται μέσω της Συνθήκης ΕΟΚ.

1.3. Η Συνθήκη ΕΚΑΧ χάραξε, επίσης, το πλαίσιο εντός του οποίου διεξάγεται ο διάλογος και επιτυγχάνεται η συνεργασία και η συναίνεση μεταξύ εργοδοτών, εργαζομένων και καταναλωτών κατά τη λήψη αποφάσεων οικονομικού και κοινωνικού περιεχομένου στον τομέα της βιομηχανίας άνθρακα και χάλυβα. Κατ' αυτό

(1) ΕΕ C 247 της 7.8.1998, σ. 5.

(2) ΕΕ C 190 της 7.7.1999, σ. 1.

τον τρόπο ήταν δυνατόν να αντιμετωπιστούν οι δύσκολες τομεακές και περιφερειακές αναπροσαρμογές σε μεγάλο βαθμό με ένα κοινωνικά αποδεκτό τρόπο. Η προσέγγιση αυτή αποτέλεσε κατά κάποιο τρόπο το οικονομικό πρότυπο της Ευρώπης.

1.4. Επιχειρήσεις που ανήκουν στον κλάδο του άνθρακα και χάλυβα, και οι οποίες υπάγονται στη Συνθήκη ΕΚΑΧ, λειτουργούν στα 15 κράτη μέλη χωρίς όμως να κατέχουν παντού την ίδια σημαντική θέση. Στις περισσότερες υποψήφιες χώρες ο τομέας του άνθρακα και χάλυβα αποτελεί αρκετά σημαντική δραστηριότητα.

1.5. Στον τομέα της εξόρυξης άνθρακα όσο και στη βιομηχανία σιδήρου και χάλυβα σημειώνεται από πολλά χρόνια μία οδυνηρή, κυρίως για τους εργαζομένους, διαρθρωτική αναπροσαρμογή. Η διαδικασία αυτή θα συνεχιστεί κατά τα επόμενα έτη, θα οξυνθεί μετά την προσχώρηση των νέων κρατών μελών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και θα προσλάβει στις υποψήφιες χώρες δραματικές διαστάσεις. Οι ριζικές ανακατατάξεις που θα προκύψουν στις βιομηχανίες χάλυβα των υποψηφίων χωρών αποτελούν μία εξαιρετικά μεγάλη πρόκληση για την Ευρωπαϊκή Ένωση.

1.6. Οι βιομηχανίες άνθρακα και χάλυβα είναι έντονα συγκεντρωμένες σε ορισμένες περιοχές. Η οικονομική ανάπτυξη των περιοχών αυτών εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από τη διαρθρωτική αναπροσαρμογή των σχετικών βιομηχανιών. Η ΕΚΑΧ αναγνώρισε τη μεγάλη ευθύνη που φέρει για την περιφερειακή ανάπτυξη και δημιούργησε τα μέσα για τη στήριξη της κοινωνικής και περιφερειακής πολιτικής. Για το λόγο αυτό πρέπει και η ΕΤΠ να ασχοληθεί με τη λήξη της Συνθήκης ΕΚΑΧ και τις συνέπειές της για τις περιφέρειες.

## 2. Τα ερωτήματα που προκαλεί η λήξη της Συνθήκης ΕΚΑΧ

Η Συνθήκη ΕΚΑΧ τέθηκε σε ισχύ το 1952 και λήγει στις 23 Ιουλίου 2002, μετά από 50ετή διάρκεια. Από την ημερομηνία λήξης και μετά οι βιομηχανίες άνθρακα και χάλυβα θα υπόκεινται κατ' αρχήν στις διατάξεις της Συνθήκης ΕΚ. Ορισμένα ερωτήματα που σχετίζονται με τη λήξη της Συνθήκης ΕΚΑΧ και την ένταξη των δύο κλάδων στο πεδίο εφαρμογής της Συνθήκης ΕΚ ήδη έχουν επιλυθεί ή πρόκειται να επιλυθούν σύντομα. Εξακολουθούν όμως να γείρονται ερωτήματα σε άλλους τομείς, τα οποία παραμένουν αναπάντητα.

### 2.1. Η χρησιμοποίηση των εκκρεμών αποθεματικών της ΕΚΑΧ

2.1.1. Η ΕΚΑΧ, με τη δημιουργία αποθεματικών για την εγγύηση των χρηματοοικονομικών δραστηριοτήτων της, συγκέντρωσε αξιοσημείωτη περιουσία, η αξιοποίηση της οποίας θα αποφασισθεί μετά τη λήξη της Συνθήκης ΕΚΑΧ. Η περιουσία αυτή συγκεντρώθηκε χάρη στις εισφορές επί των κερδών των επιχειρήσεων άνθρακα και χάλυβα. Η εισφορά καταργήθηκε την 1η Ιανουαρίου 1998. Επί του παρόντος δεν έχει υπολογισθεί ακόμη με ακρίβεια το ύψος της περιουσίας και, κυρίως, το ύψος της κατά τη λήξη της Συνθήκης το έτος 2002. Η Επιτροπή στηρίζεται στην υπόθεση ότι το υπόλοιπο αποθεματικό κατά τη λήξη της Συνθήκης ΕΚΑΧ θα ανέρχεται σε 1,25 δις ευρώ. Το τελικό ύψος του αποθεματικού εξαρτάται όμως από τις εργασίες που θα πρέπει να χρηματοδοτήσει η ΕΚΑΧ έως το 2002 με δικά της κεφάλαια.

2.1.2. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, που συνήλθε στις 16 και 17 Ιουνίου 1997 στο Άμστερνταμ, είχε καλέσει την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να υποβάλει κατάλληλες προτάσεις προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι, κατά τη λήξη της Συνθήκης ΕΚΑΧ το 2002, τα έσοδα από τα εναπομένοντα αποθεματικά θα χρησιμοποιηθούν για ένα ταμείο έρευνας σε τομείς που σχετίζονται με τη βιομηχανία άνθρακα και χάλυβα. Σε ψήφισμα που εξέδωσε στις 20 Ιουλίου 1998, το Συμβούλιο των Υπουργών θεώρησε αναγκαίο να χωριστούν οι πόροι της ΕΚΑΧ από τους άλλους κοινοτικούς πόρους σε ιδιαίτερο ταμείο, να ανατεθεί η διαχείριση των πόρων αυτών στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή και να αποτελέσουν ειδικό κονδύλιο για ένα ερευνητικό πρόγραμμα προς όφελος των βιομηχανιών άνθρακα και χάλυβα και των σχετιζόμενων με αυτές τομέων. Η Επιτροπή σε έγγραφο εργασίας που εξέδωσε στις 16 Νοεμβρίου 1998, εξέτασε τις νομικές και οικονομικές πτυχές της πρότασης αυτής και έδιξε το θέμα της συμμετοχής των υποψηφίων χωρών οι οποίες δεν έχουν καταβάλει εισφορές στο αποθεματικό της ΕΚΑΧ. Το Συμβούλιο επιβεβαίωσε στο ψήφισμα της 21ης Ιουνίου 1999 τη θέση του, σύμφωνα με την οποία το ενεργητικό και παθητικό αποθεματικό της ΕΚΑΧ πρέπει να επιστραφεί στις υπόλοιπες Κοινότητες, αλλά ότι θα πρέπει να υπόκειται σε χωριστή διαχείριση σε σχέση με τα άλλα κοινοτικά ταμεία και ότι θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί για ένα ερευνητικό ταμείο προς όφελος της βιομηχανίας άνθρακα και χάλυβα. Τα αποτελέσματα των ερευνών αυτών πρέπει να γνωστοποιηθούν στη βιομηχανία άνθρακα και χάλυβα στις ΧΚΑΕ (μεταφορά τεχνολογίας).

2.1.3. Η Επιτροπή των Περιφερειών επιδοκιμάζει την προσέγγιση αυτή με την οποία διασφαλίζεται ότι το απόθεμα της ΕΚΑΧ που δημιουργήθηκε χάρη στις εισφορές των επιχειρήσεων θα χρησιμοποιηθεί προς όφελος των επιχειρήσεων αυτών. Εφόσον οι ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις έχουν υποστεί για μεγάλο χρονικό διάστημα την ιδιαίτερη οικονομική επιβάρυνση που αποτελούσε η εισφορά ΕΚΑΧ, είναι λογικό να δικαιούνται τη χρησιμοποίηση των πόρων αυτών και μετά τη λήξη της Συνθήκης.

2.1.4. Ωστόσο, η ΕΤΠ κρίνει απαραίτητο να μεριμνήσει η Επιτροπή για την ανώτατη δυνατή διαφάνεια σχετικά με του ύψος του αποθεματικού της ΕΚΑΧ κατά τη λήξη της Συνθήκης και να καταρτίσει ισολογισμό του ενεργητικού και του παθητικού της ΕΚΑΧ, ο οποίος συγχρόνως θα αποτελεί ισολογισμό έναρξης της χρήσης του ειδικού ταμείου, η διαχείριση του οποίου έχει ανατεθεί στην Επιτροπή. Το αποθεματικό δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη χρηματοδότηση των τρεχόντων καθηκόντων έως τη λήξη της Συνθήκης σε βαθμό ώστε να εξαντληθεί, με αποτέλεσμα το ειδικό ταμείο να μην μπορεί να εκπληρώσει το σκοπό του. Εξάλλου, τα έξοδα αυτά πρέπει να θεωρηθούν ως μη υποχρεωτικά και να καταλογισθούν χωρίς να ληφθεί υπόψη η αρχή της δημοσιονομικής σταθεροποίησης, την οποία θέσπισε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Βερολίνου το 1999. Η ΕΤΠ θεωρεί, επίσης, απαραίτητο να επιτευχθεί σαφής διαχωρισμός των τομέων που σχετίζονται με τη βιομηχανία άνθρακα και χάλυβα και οι οποίοι θα επωφεληθούν από τις δραστηριότητες που θα χρηματοδοτηθούν με το αποθεματικό αυτό. Επίσης, τονίζει ότι δεν θα πρέπει να υπονομευτεί η χρήση του προς όφελος της βιομηχανίας άνθρακα και χάλυβα. Πρέπει επίσης να διευκρινιστούν τα ακριβή όρια για τη διάθεση του αποθεματικού της ΕΚΑΧ ως προς το είδος και τους στόχους των καταρτιζόμενων σχεδίων. Επίσης, είναι ανάγκη να βρεθεί μία δίκαιη λύση σχετικά με τη συμμετοχή των υποψηφίων χωρών.

## 2.2. Η προώθηση της έρευνας

2.2.1. Η ΕΚΑΧ διαθέτει μία πολύ πιο μακρόχρονη παράδοση όσον αφορά την προώθηση της έρευνας, από ό,τι η ΕΕ (ερευνητικά προγράμματα-πλαίσια) και μία εντελώς διαφορετική προσέγγιση όσον αφορά τους στόχους και τη διαχείριση. Η έρευνα στα πλαίσια της ΕΚΑΧ δεν προσανατολίζεται αποκλειστικά προς την υψηλή τεχνολογία, αλλά καλύπτει ένα πολύ ευρύτερο φάσμα θεμάτων. Με ποσοστό συμμετοχής της τάξης του 10 έως 15 % στις συνολικές ερευνητικές δαπάνες της βιομηχανίας άνθρακα και χάλυβα στην Κοινότητα κατέχει σε αυτό τον οικονομικό τομέα μία πολύ σημαντικότερη θέση από ό,τι η κοινοτική χρηματοδότηση της έρευνας σε άλλους τομείς. Ακόμη σημαντικότερη είναι η συμμετοχή της στην έρευνα στον τομέα της εξορυκτικής τεχνολογίας. Συνεπώς, η ΕΚΑΧ συνέβαλε ουσιαστικά στη βελτίωση της τεχνολογικής ανταγωνιστικότητας της βιομηχανίας άνθρακα και χάλυβα. Αυτές οι περισσότερο εφαρμοσμένες και συνδεδεμένες με την αγορά έρευνες πρέπει να συνεχιστούν και μετά τη λήξη της Συνθήκης ΕΚΑΧ και να μην παρεμποδιστούν από την πολιτική ανταγωνισμού της ΕΕ.

2.2.2. Με την απόφαση για τη χρησιμοποίηση του αποθεματικού της ΕΚΑΧ προς όφελος της βιομηχανίας άνθρακα και χάλυβα δημιουργήθηκαν βασικά οι προϋποθέσεις για τη συνέχεια της ιδιαίτερης ενίσχυσης της έρευνας στους δύο αυτούς τομείς. Θα πρέπει να διατηρηθούν οι αποδεδειγμένα αποτελεσματικοί μηχανισμοί απόφασης για τη διάθεση των πόρων. Επίσης, θα πρέπει να συνεχιστεί η παράλληλη κοινωνική έρευνα καθώς και η έρευνα στους τομείς της ασφάλειας στους χώρους εργασίας της βιομηχανίας άνθρακα και χάλυβα, των περιβαλλοντικών πτυχών και των μέτρων μετατροπής των βιομηχανικών εγκαταστάσεων. Προτείνεται όμως να ενσωματωθεί η έρευνα αυτή στην τεχνολογική έρευνα. Οι διαδικασίες που θα χρησιμοποιηθούν για τη διάθεση των πιστώσεων πρέπει να είναι συμβατές με τις αρχές που διέπουν τις περιβαλλοντικές πολιτικές της ΕΕ. Οι ερευνητικές προσπάθειες στον τομέα του άνθρακα και του χάλυβα που θα χρηματοδοτηθούν από την ΕΕ επιβάλλεται να συμβάλουν στη βελτίωση της προστασίας του περιβάλλοντος. Η ΕΤΠ υποστηρίζει επίσης τις συστάσεις της Επιτροπής σχετικά με τη χρήση πιστώσεων της ΕΕ για τη χρηματοδότηση ερευνητικών δραστηριοτήτων RES.

2.2.3. Η βιομηχανία άνθρακα και χάλυβα δικαιούται στον ίδιο βαθμό με τις άλλες βιομηχανίες να συμμετάσχει σε ερευνητικά προγράμματα που χρηματοδοτούνται από το γενικό κοινοτικό προϋπολογισμό. Το ειδικό αποθεματικό κεφάλαιο που σχηματίστηκε με τις εισφορές της βιομηχανίας άνθρακα και χάλυβα και η ειδική χρηματοδότηση της έρευνας μέσω του κεφαλαίου αυτού δεν πρέπει να αποτελέσει αφορμή για τον αποκλεισμό της βιομηχανίας αυτής από τα ερευνητικά προγράμματα.

## 2.3. Η ρύθμιση των ενισχύσεων

2.3.1. Η βιομηχανία άνθρακα και χάλυβα υπόκειται, λόγω των χαρακτηριστικών των αγαθών που παράγει και των ειδικών συνθηκών που αντιμετωπίζει στην αγορά (όσον αφορά τη βιομηχανία χάλυβα η οποία υπόκειται σε κυκλικές διακυμάνσεις, ομογένεια των προϊόντων, εξαιρετική ευαισθησία των τιμών σε μία κορεσμένη παγκόσμια αγορά: όσον αφορά τη βιομηχανία άνθρακα: συμμετοχή στον εφοδιασμό σε ενέργεια σε ασύμφορες τιμές), σε ιδιαίτερος όρους ανταγωνισμού, γεγονός το οποίο καθιστά αναγκαία την εφαρμογή ειδικών μέτρων ενίσχυσης.

2.3.2. Σύμφωνα με τη Συνθήκη ΕΚΑΧ απαγορεύεται καταρχήν η χορήγηση επιδοτήσεων. Η επιδότηση της βιομηχανίας άνθρακα και χάλυβα προϋποθέτει, συνεπώς, μία παρέκκλιση. Το άρθρο 95 της Συνθήκης ΕΚΑΧ επιτρέπει την παρέκκλιση αυτή. Μετά τη λήξη της Συνθήκης ΕΚΑΧ η βιομηχανία άνθρακα και χάλυβα θα υπόκειται πλήρως στις διατάξεις περί ενισχύσεων που περιλαμβάνει η Συνθήκη ΕΚ. Γενικά οι διατάξεις περί ενισχύσεων που περιλαμβάνει η Συνθήκη ΕΚ αποτελούν κατάλληλη βάση. Ωστόσο, από αρκετό καιρό οι επιχειρήσεις, οι συνδικαλιστικές οργανώσεις και τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη επισημαίνουν ότι είναι απαραίτητο να δημιουργηθούν εγκαίρως, με βάση τις διατάξεις αυτές, ικανοποιητικά και δεσμευτικά νέα μέσα τα οποία να ανταποκρίνονται στις ανάγκες των δύο αυτών βιομηχανιών.

2.3.3. Όσον αφορά τον τομέα του άνθρακα, η Επιτροπή προσδιόρισε, με την ομόφωνη έγκριση του Συμβουλίου, όπως διατυπώνεται στις επιμέρους αποφάσεις του και στην τελευταία που έλαβε στις 28 Δεκεμβρίου 1993 και καλύπτει την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 1994 έως τις 23 Ιουλίου 2002, το πλαίσιο εντός του οποίου επιτρέπεται κατά παρέκκλιση η χορήγηση δημοσίων ενισχύσεων στον τομέα αυτό. Κατ' αυτόν τον τρόπο η Επιτροπή αναγνώρισε την ανάγκη να εφοδιάζει ο τομέας του άνθρακα και στον μέλλον την Κοινότητα σε ενέργεια και να συμβάλει στον περιορισμό της αυξανόμενης εξάρτησης από τις εισαγωγές καυσίμων. Προκειμένου να επιτύχει το στόχο αυτό, ο τομέας του άνθρακα χρειάζεται τη χορήγηση ενισχύσεων.

2.3.4. Η Επιτροπή των Περιφερειών φρονεί ότι χρειάζεται να διατυπωθούν απόψεις σχετικά με την ενδεχόμενη αναθεώρηση του καθεστώτος ενισχύσεων της Συνθήκης ΕΚ προκειμένου να εισαχθεί ειδική αναφορά για τον κλάδο του άνθρακα. Εντούτοις, ακόμη και εάν δεν πραγματοποιηθεί η εν λόγω αναθεώρηση, επείγει να ληφθούν τα απαραίτητα μέτρα για τη δημιουργία ειδικού πλαισίου για τις ενισχύσεις του κλάδου του άνθρακα, με τη μορφή κανονισμού του Συμβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 89. Η Επιτροπή δεν έχει υποβάλει καμία πρόταση προς αυτή την κατεύθυνση. Η Επιτροπή των Περιφερειών εκφράζει την άποψη ότι πρέπει να υποβληθεί σύντομα μία σχετική πρόταση, πριν από τη λήξη της Συνθήκης ΕΚΑΧ, ώστε να μη δημιουργηθεί ανασφάλεια όσον αφορά τον προγραμματισμό των επιχειρήσεων.

2.3.5. Η κατάσταση που επικρατεί στη βιομηχανία σιδήρου και χάλυβα όσον αφορά τον ανταγωνισμό είναι εντελώς διαφορετική. Ο αγώνας για τη χορήγηση επιδοτήσεων στον κλάδο αυτό είχε ολέθριες συνέπειες. Προκειμένου να αναχαιτισθεί η εξέλιξη αυτή, το Συμβούλιο των Υπουργών είχε εκδώσει πριν από καιρό, ύστερα από πρόταση της Επιτροπής ένα κώδικα επιδοτήσεων για τον τομέα του χάλυβα, με βάση τη Συνθήκη ΕΚΑΧ. Η Συνθήκη προβλέπει παρεκκλίσεις από τη γενική απαγόρευση των επιδοτήσεων, εφόσον αυτές αφορούν την έρευνα και την ανάπτυξη, το περιβάλλον και τον κοινωνικό τομέα. Ο κώδικας αυτός θα πρέπει όμως να εναρμονιστεί με τους όρους ανταγωνισμού της Συνθήκης ΕΚ.

2.3.6. Η Επιτροπή έχει υποβάλει στο μεταξύ μία πρόταση κοινοτικού πλαισίου για τις κρατικές ενισχύσεις στη βιομηχανία σιδήρου και χάλυβα. Η πρόταση της Επιτροπής συνεχίζει ουσιαστικά τους αυστηρούς επιδοτήσεων που περιλαμβάνει ο κώδικας για τις επιδοτήσεις στον τομέα του χάλυβα, αλλά και ορισμένες προσαρμογές προς το σύστημα ελέγχου των επιδοτήσεων σύμφωνα με τη Συνθήκη ΕΚ. Και σε αυτή την περίπτωση θα ήταν σκόπιμο να εξεταστεί η δυνατότητα έκδοσης κανονισμού του Συμβουλίου με βάση το άρθρο 89 της Συνθήκης ΕΚ.

## 2.4. Τα μέσα της ρυθμιστικής πολιτικής

2.4.1. Η Συνθήκη ΕΚΑΧ προβλέπει ένα μεγάλο αριθμό ρυθμιστικών μέτρων που αποσκοπούν στη διασφάλιση της λειτουργίας της αγοράς άνθρακα και χάλυβα τα οποία διαφέρουν εν μέρει έντονα από τα αντίστοιχα μέσα της Συνθήκης ΕΚ. Τα μέτρα αυτά αντικατοπτρίζουν, αφενός, τις ιδιαίτερες συνθήκες της αγοράς στους δύο αυτούς τομείς, όπως παραδείγματος χάρη η αστάθεια της συγκυριακής συμπεριφοράς, αφετέρου, εκφράζουν ένα διαφορετικό οικονομικό προσανατολισμό, ο οποίος επικρατούσε κατά την υπογραφή της Συνθήκης ΕΚ. Μετά τη λήξη της Συνθήκης ΕΚΑΧ είναι απαραίτητο να υπαχθούν οι βιομηχανίες άνθρακα και χάλυβα στις ρυθμιστικές διατάξεις της Συνθήκης ΕΚ.

2.4.2. Σύμφωνα με τη γνώμη της ΕΤΠ θα πρέπει να διατηρηθούν εκείνα τα μέτρα της Συνθήκης ΕΚΑΧ τα οποία έχουν αποδειχθεί ως αποτελεσματικά και τα οποία εξακολουθούν να είναι απαραίτητα για την απρόσκοπτη λειτουργία των αγορών στον τομέα του άνθρακα και του χάλυβα. Σε αυτά τα μέτρα συγκαταλέγονται τα ιδιαίτερα μέτρα στατιστικής πληροφόρησης, τα οποία έχουν διαφορετική σημασία σε τομείς που παράγουν ομοιογενή προϊόντα απ' ό,τι στους υπόλοιπους κλάδους της οικονομίας και τα οποία θα μπορούσαν να συμπληρώσουν το ισχύον πρόγραμμα της Eurostat, καθώς και η δυνατότητα των επιχειρήσεων του άνθρακα και χάλυβα να εφαρμόζουν οικειοθελώς μέτρα για την αντιμετώπιση κρίσεων. Θα πρέπει γι' αυτό να προβλεφθούν κατάλληλες διατάξεις στο κοινοτικό δίκαιο. Επίσης, θα πρέπει να αποφευχθεί ο περιορισμός του υψηλότερου επιπέδου του κοινοτικού κεκτημένου που έχει επιτευχθεί στις βιομηχανίες ΕΚΑΧ, αλλά και σε άλλους τομείς όπου είχε θετικές επιπτώσεις. Σε αυτό το πλαίσιο χρειάζεται να τονισθεί ότι είναι αναγκαίο να συνεκτιμηθούν πλήρως τόσο οι συνέπειες όσων συμβαίνουν στους κόλπους του ΠΟΕ, όσο και οι εμπορικές σχέσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των Ηνωμένων Πολιτειών.

## 2.5. Οι στόχοι της ενεργειακής πολιτικής

2.5.1. Η διασφάλιση μίας, από οικονομική άποψη, ανεκτής παραγωγής άνθρακα είναι προς το συμφέρον της Ευρώπης και μπορεί να συμβάλει στον περιορισμό, επί του παρόντος, της αυξανόμενης εξάρτησης της ΕΕ από την εισαγωγή ενέργειας.

2.5.2. Ο άνθρακας πρέπει, επίσης, να λαμβάνεται υπόψη στα πλαίσια των κοινοτικών δράσεων στον τομέα της ενεργειακής πολιτικής. Προς το παρόν μόλις έχουν γίνει τα πρώτα βήματα προς αυτή την κατεύθυνση. Χρειάζεται μια θετική κοινοτική στρατηγική η οποία να προβάλλει τα πλεονεκτήματα που θα έχει για το μέλλον η βιώσιμη εξόρυξη και εκμετάλλευση του άνθρακα στην Ευρώπη και να καταδεικνύει τη γενικότερη σημασία των σύγχρονων ευρωπαϊκών τεχνολογιών εξόρυξης. Αυτό έχει ιδιαίτερη σημασία και ενόψει της διεύρυνσης.

2.5.3. Χωρίς να επανέρχεται στη συζήτηση σχετικά με τη δημιουργία νομικής βάσης της ευρωπαϊκής ενεργειακής πολιτικής, η οποία πραγματοποιήθηκε κατά τις διαπραγματεύσεις των συνθηκών του Μάαστριχτ και του 'Αμστερνταμ, η ΕΤΠ φρονεί ότι η ενσωμάτωση του άνθρακα στη συνθήκη ΕΚ αποτελεί ευκαιρία για να αναγνωρισθεί εντός της συνθήκης ΕΚ η νομιμότητα του στόχου της ασφάλειας εφοδιασμού.

## 2.6. Τα συνοδευτικά κοινωνικά μέτρα

2.6.1. Η διαδικασία αναδιάρθρωσης της βιομηχανίας άνθρακα και χάλυβα θα συνεχιστεί και μετά τη λήξη της Συνθήκης ΕΚΑΧ το 2002 και θα επιταχυνθεί μετά την ένταξη των νέων χωρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Έως σήμερα, ο προϋπολογισμός της ΕΚΑΧ διέθετε τους απαραίτητους πόρους για τα μέτρα προσαρμογής, ειδικευσης και μετεκπαίδευσης. Μετά τη λήξη της Συνθήκης ΕΚΑΧ καταργείται η νομική βάση για την εφαρμογή των μέτρων αυτών σε νέες περιπτώσεις στο μέλλον. Συνεπώς, διακυβεύεται η συνέχεια των κοινωνικών ενισχύσεων και μετά το 2002, οι οποίες αποτελούν προϋπόθεση για την αντιμετώπιση των αναδιρθρώσεων στον τομέα του άνθρακα και του χάλυβα με κοινωνικά αποδεκτό τρόπο. Οι υποψήφιες χώρες στην Κεντρική και Ανατολική Ευρώπη δεν έχουν καμία δυνατότητα να λάβουν παρόμοια βοήθεια για την αντιμετώπιση των πολύ δραματικότερων μεταβολών που αναμένεται να σημειωθούν στις σχετικές βιομηχανίες.

## 2.7. Τα συνοδευτικά μέτρα της περιφερειακής πολιτικής

2.7.1. Με στόχο τη στήριξη των μέτρων της περιφερειακής πολιτικής η ΕΚΑΧ χορηγούσε για μεγάλο χρονικό διάστημα χαμηλότοκα δάνεια για τη δημιουργία θέσεων εργασίας σε τομείς εκτός του άνθρακα και του χάλυβα. Τα δάνεια αυτά καταργήθηκαν στις 31 Δεκεμβρίου 1996. Ένα μεγάλο μέρος των ευρωπαϊκών κέντρων της βιομηχανίας άνθρακα και χάλυβα, υπάγονται στις επιλέξιμες περιοχές του Ευρωπαϊκού Διαρθρωτικού Ταμείου, στόχος 1 ή 2. Συνεπώς, οι ευρωπαϊκές ενισχύσεις μπορούν να χρησιμοποιηθούν στις περιοχές αυτές για τη στήριξη των αναδιρθρώσεων της βιομηχανίας άνθρακα και χάλυβα και τη δημιουργία θέσεων εργασίας σε άλλους κλάδους της οικονομίας. Ωστόσο, πρέπει να σημειωθεί ότι, αφενός, ο περιορισμός του αριθμού των επιλέξιμων περιοχών και η λήξη των κοινοτικών πρωτοβουλιών Resider και Rechar, στις 31 Δεκεμβρίου 1999, οδηγούν σε ένα σημαντικό αριθμό ευρωπαϊκών κέντρων της βιομηχανίας άνθρακα και χάλυβα στην απώλεια των κοινοτικών ενισχύσεων περιφερειακού χαρακτήρα. Στις περιοχές αυτές μπορούν να προκληθούν σοβαρά διαρθρωτικά προβλήματα.

2.7.2. Συνεπώς, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα πρέπει, στο πλαίσιο των ανώτατων ορίων πληθυσμού που τίθενται για τους στόχους 1 και 2, να αντιδρά με ευελιξία σε παρόμοιες εξελίξεις και ενδεχομένως να προσαρμόζει ανάλογα τον κατάλογο των επιλέξιμων περιοχών. Θα ήταν επίσης σκόπιμο να προωθήσει τη συνεργασία μεταξύ των περιοχών της βιομηχανίας άνθρακα και χάλυβα, π.χ. στα πλαίσια του προγράμματος Interreg, προσανατολισμός Γ, με στόχο την ανταλλαγή εμπειριών σχετικά με επιτυχημένες πρακτικές, συμπεριλαμβάνοντας στη συνεργασία αυτή περιοχές οι οποίες δεν επιδοτούνται με βάση το στόχο 1 ή 2.

## 2.8. Ο κοινωνικός διάλογος

2.8.1. Ένα κεντρικό στοιχείο της Συνθήκης ΕΚΑΧ είναι ο θεσμοθετημένος κοινωνικός διάλογος μεταξύ των εκπροσώπων της βιομηχανίας των εργαζομένων και των καταναλωτών που απαρτίζουν τη «Συμβουλευτική Επιτροπή». Ο διάλογος αυτός όχι μόνο αποδείχθηκε αποτελεσματικό μέσο για τη διαβούλευση με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, αλλά ενίσχυσε την προθυμία για

συνεργασία και συνέβαλε σε μία ιδιαίτερη παράδοση για την επιδίωξη της ομοφωνίας στη βιομηχανία άνθρακα και χάλυβα η οποία μπορεί να αποτελέσει παράδειγμα για τις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης ενόψει των επικείμενων διαρθρωτικών μεταβολών στις χώρες αυτές. Στα πλαίσια της καλύτερης δυνατής συνεργασίας, η συμμετοχή των ενδιαφερόμενων περιφερειακών αρχών στον κοινωνικό διάλογο θα μπορούσε να έχει θετικό αντίκτυπο.

2.8.2. Η Επιτροπή των Περιφερειών κρίνει ότι ο διάλογος αυτός πρέπει να συνεχιστεί με κατάλληλο τρόπο και να προσλάβει θεσμοθετημένη μορφή. Για το σκοπό αυτό, πρέπει να θεμελιωθεί η υποχρεωτική διαβούλευση και το δικαίωμα πρωτοβουλίας με θέματα που αφορούν τον τομέα του άνθρακα και χάλυβα. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα πρέπει να υποβάλει στα πλαίσια του διαλόγου με τους εκπροσώπους των δύο αυτών κλάδων πρόταση σχετικά με τη δημιουργία κατάλληλης νομικής βάσης.

### 2.9. Η βιομηχανία άνθρακα και χάλυβα στις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης

2.9.1. Σχεδόν ταυτόχρονα με τη λήξη της Συνθήκης ΕΚΑΧ, η Ευρωπαϊκή Ένωση αντιμετωπίζει μία ιδιαίτερη πρόκληση λόγω των δραματικών μεταβολών που αναμένεται να σημειωθούν στη βιομηχανία άνθρακα και χάλυβα στις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης. Είναι γι' αυτό αναγκαίο να επιταχυνθεί αισθητά η αναδιάρθρωση της βιομηχανίας άνθρακα και χάλυβα. Οι επιχειρήσεις και οι ενώσεις των εργαζομένων των κλάδων αυτών, αλλά και οι περιοχές της βιομηχανίας άνθρακα και χάλυβα της Κοινότητας προτίθενται να υποστηρίξουν τις πληγμένες χώρες και περιοχές, αλλά και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στο δύσκολο αυτό έργο.

2.9.2. Στα πλαίσια της διαδικασίας της διεύρυνσης, θα ήταν σκόπιμο να μελετηθεί ο ακριβής καθορισμός του κοινοτικού κεκτημένου στους κλάδους του άνθρακα και του χάλυβα, το οποίο θα πρέπει να υιοθετήσουν άμεσα οι υποψήφιες χώρες. Πρέπει να ετοιμασθεί σαφής και γενική τοποθέτηση πριν από την έναρξη των ειδικών διαπραγματεύσεων για το σημείο αυτό σχετικά με τις προϋποθέσεις των παρεκκλίσεων που μπορεί να χορηγηθούν στις υποψήφιες χώρες για θέματα ανταγωνισμού.

2.9.3. Η Επιτροπή των Περιφερειών καλεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να προβλέψουν στα πλαίσια των προγραμμάτων για τις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και την προετοιμασία της ένταξης, ενισχύσεις ικανοποιητικής έκτασης ώστε να στηριχθεί η διαδικασία της αναδιάρθρωσης στη βιομηχανία άνθρακα και χάλυβα. Η πτυχή αυτή πρέπει επίσης να ληφθεί υπόψη στα πλαίσια της διοικητικής βοήθειας που παρέχεται στις χώρες αυτές, καθώς και στα πλαίσια των προγραμμάτων για την προώθηση της περιφερειακής συνεργασίας, όπως π.χ. το πρόγραμμα Interreg III, προσανατολισμός Γ και το ISPA.

### 2.10. Προστασία του περιβάλλοντος

Οι βιομηχανίες άνθρακα και χάλυβα προκαλούν σημαντικές οχλήσεις στο περιβάλλον. Επίσης, αποτελούν την πηγή σημαντικών εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα. Υπάρχουν όμως πρότυπα που έχουν υιοθετηθεί βάσει της συνθήκης ΕΚ, σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος, και ιδιαίτερα με τον περιορισμό των εκπομπών ρύπων που προκαλούν το φαινόμενο του θερμοκηπίου. Η ΕΤΠ φρονεί ότι τα πρότυπα αυτά πρέπει να επεκταθούν και στους κλάδους του άνθρακα και του χάλυβα, κατά την ένταξή τους στη συνθήκη ΕΚ.

### 2.11. Θεσμικές πτυχές

Η Επιτροπή των Περιφερειών φρονεί ότι είναι αναγκαία η διερεύνηση των συγκεκριμένων τροποποιήσεων που πρέπει να εισαχθούν στη συνθήκη ΕΚ, λαμβανομένης υπόψη της ένταξης των κλάδων που υπάγονται στη συνθήκη ΕΚΑΧ. Θα πρέπει να εξετασθεί η εφαρμογή ενδεχόμενων μεταβατικών μέτρων. Οι τροποποιήσεις που θα εισαχθούν θα πρέπει οπωσδήποτε να λαμβάνουν υπόψη ορισμένες ιδιαίτερες πτυχές του άνθρακα και του χάλυβα, όπως τα δημοσιονομικά θέματα, η επιταγή της ασφάλειας εφοδιασμού, το καθεστώς ενισχύσεων και, ενδεχομένως, η διατήρηση ορισμένων εξουσιών της Επιτροπής.

### 3. Συμπεράσματα

3.1. Η Επιτροπή των Περιφερειών διαπιστώνει ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα Άνθρακα και Χάλυβα συνέβαλε καθοριστικά στην επίτευξη και εδραίωση της ειρήνης στην Ευρώπη, στην πολιτική και οικονομική ολοκλήρωση και στην αύξηση της ευμάρειας και, συνεπώς, επέτυχε πλήρως τους αρχικούς της στόχους. Συνέβαλε ιδιαίτερα στη διευκόλυνση της αναδιάρθρωσης της βιομηχανίας άνθρακα και χάλυβα και στην κοινωνική αποδοχή των μεταβολών αυτών.

3.2. Η Επιτροπή των Περιφερειών κρίνει ότι λόγω των συνεχιζόμενων σημαντικών πιέσεων που σχετίζονται με την αναδιάρθρωση, η λήξη της Συνθήκης ΕΚΑΧ στις 23 Ιουλίου 2002 θα προκαλέσει για τις βιομηχανίες άνθρακα και χάλυβα και τις περιοχές στις οποίες συγκεντρώνονται σοβαρά οικονομικά και κοινωνικά προβλήματα για τα οποία πρέπει επειγόντως να βρεθεί λύση.

3.3. Η Επιτροπή των Περιφερειών διαπιστώνει ότι οι ειδικές ρυθμίσεις λήγουν όπως έχει προβλεφθεί σύμφωνα με τη Συνθήκη ΕΚΑΧ και δεν θα παραταθούν, καθώς και ότι οι βιομηχανίες άνθρακα και χάλυβα υπάγονται στη Συνθήκη ΕΚ. Θεωρεί απαραίτητο να διατηρηθεί ο βαθμός ολοκλήρωσης που έχει επιτευχθεί σε ορισμένους τομείς της βιομηχανίας άνθρακα και χάλυβα χάρη στη Συνθήκη ΕΚΑΧ, ο οποίος είναι ανώτερος σε σύγκριση με τη Συνθήκη ΕΚ και κρίνει σκόπιμο να δημιουργηθεί, όπου αυτό είναι απαραίτητο, η κατάλληλη νομική βάση στα πλαίσια της Συνθήκης ΕΚ. Είναι επίσης αναγκαίο να συνεκτιμηθεί και ο λιγνίτης στα πλαίσια των στόχων της ενεργειακής πολιτικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

3.4. Η Επιτροπή των Περιφερειών επιδοκιμάζει τη μεταφορά του ενεργητικού αποθεματικού της ΕΚΑΧ σε ένα ειδικό ταμείο που θα διαχειρίζεται η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, με το οποίο θα χρηματοδοτηθούν ερευνητικά προγράμματα που σχετίζονται με τη βιομηχανία άνθρακα και χάλυβα, καθώς και με τον επιστημονικό, τεχνικό, οικολογικό και κοινωνικό τομέα. Θεωρεί αναγκαίο να διευκρινισθεί το συντομότερο δυνατό το ύψος του αποθεματικού της ΕΚΑΧ και προτείνει την κατάρτιση τελικού ισολογισμού ο οποίος να αποτελεί συγχρόνως τον ισολογισμό έναρξης του ειδικού ταμείου. Οι δραστηριότητες που θα χρηματοδοτηθούν έως τη λήξη της Συνθήκης ΕΚΑΧ δεν πρέπει να εξαντλήσουν το αποθεματικό αυτό σε βαθμό ώστε το ειδικό ταμείο να μην είναι πλέον σε θέση να εκπληρώσει την αποστολή του.

3.5. Παράλληλα με την ειδική ενίσχυση της έρευνας με τα έσοδα του αποθεματικού της ΕΚΑΧ, η βιομηχανία άνθρακα και χάλυβα έχει δικαίωμα να συμμετάσχει πλήρως στα ερευνητικά προγράμματα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η Επιτροπή των Περιφερειών είναι της άποψης ότι η έρευνα στο χώρο της βιομηχανίας άνθρακα και χάλυβα, η οποία χρηματοδοτείται από την ΕΕ, θα πρέπει να είναι συμβατή με άλλους κοινοτικούς στόχους, ιδιαίτερος στον τομέα της προστασίας του περιβάλλοντος. Για το λόγο αυτό, οι κοινοτικοί πόροι που διατίθενται γενικά για την έρευνα να διατίθενται (εν μέρει) στον τομέα των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας.

3.6. Η Εκτροπή των Περιφερειών κρίνει ότι οι διατάξεις της Συνθήκης ΕΚ για τον έλεγχο των κρατικών ενισχύσεων, αποτελούν ουσιαστικά την κατάλληλη βάση για τη δημιουργία των μέσων που θα αποτελέσουν τη συνέχεια των ρυθμίσεων σχετικά με τη χορήγηση ενισχύσεων για την εξόρυξη του άνθρακα, τη βιομηχανία σιδήρου και χάλυβα. Θα ήταν σκόπιμο να εξετασθεί η δυνατότητα έκδοσης κανονισμών του Συμβουλίου σύμφωνα με το άρθρο 89, ως νομική βάση.

3.7. Η Επιτροπή των Περιφερειών επιδοκιμάζει καταρχήν την πρόταση της Επιτροπής για την κατάρτιση ενός κώδικα ενισχύσεων στον τομέα του χάλυβα με βάση τη Συνθήκη ΕΚ στην οποία προβλέπεται και στο μέλλον μια αυστηρή απαγόρευση των επιδοτήσεων, προσαρμοσμένη στις ανάγκες του κλάδου αυτού προκειμένου να αποφευχθεί ο ανταγωνισμός των επιδοτήσεων που θα είχε ολέθριες συνέπειες.

3.8. Η Επιτροπή των Περιφερειών καλεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να παρουσιάσει και για τη βιομηχανία άνθρακα, πριν το 2002, μία ικανοποιητική πρόταση με στόχο τη ρύθμιση των ενισχύσεων. Η πρόταση αυτή πρέπει να αντικατοπτρίζει το ενδιαφέρον της Ένωσης για τη διατήρηση μίας βιώσιμης βιομηχανίας άνθρακα. Η Επιτροπή των Περιφερειών καλεί την Επιτροπή να υποβάλει ανακοίνωση σχετικά με την κατάσταση που επικρατεί ως προς το καθεστώς ενισχύσεων για τον κλάδο του άνθρακα, καθώς και — όποτε τούτο είναι αναγκαίο — προτάσεις για την τροποποίηση του καθεστώτος.

3.9. Η Επιτροπή των Περιφερειών θεωρεί ότι θα πρέπει να διατηρηθούν τα ρυθμιστικά μέτρα της Συνθήκης ΕΚΑΧ που έχουν αποδειχθεί αποτελεσματικά, εφόσον διασφάλισαν τη βελτίωση και απρόσκοπτη λειτουργία της αγοράς στον τομέα του άνθρακα,

μέτρα όπως η στατιστική πληροφόρηση και η δυνατότητα λήψης οικειοθελών μέτρων για την αντιμετώπιση κρίσεων. Καλεί γι' αυτό την Επιτροπή να προτείνει, στα πλαίσια διαλόγου με τους εκπροσώπους των δύο αυτών κλάδων, την κατάλληλη νομική βάση για το σκοπό αυτό, σύμφωνα με τη Συνθήκη ΕΚ.

3.10. Η Επιτροπή των Περιφερειών διαπιστώνει ότι μετά τη λήξη της Συνθήκης ΕΚΑΧ καταργείται η νομική βάση για τη χρηματοδότηση κοινωνικών μέτρων προσαρμογής σύμφωνα με το άρθρο 56. Η νομική αυτή βάση αποτελούσε ένα σημαντικό θεμέλιο για τη χρηματοδότηση μέτρων κοινωνικού χαρακτήρα στους ενδιαφερόμενους κλάδους. Καλεί γι' αυτό την Επιτροπή των ΕΚ και τα κράτη μέλη να συμπεριλάβουν κατά το σχεδιασμό των προγραμμάτων του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου (ΕΚΤ) για την περίοδο 2000-2006 κατάλληλα μέτρα για την υποστήριξη της κοινωνικής αναπροσαρμογής στη βιομηχανία άνθρακα και χάλυβα. Σχετικά είναι επειγόντως αναγκαία μια παρόμοια υποστήριξη των ΧΚΑΕ ενόψει της ένταξής τους.

3.11. Η ΕΤΠ διαπιστώνει με ανησυχία ότι ο περιορισμός του αριθμού των επιλέξιμων περιοχών σύμφωνα με τους στόχους 1 και 2 του Ευρωπαϊκού Διαρθρωτικού Ταμείου και η λήξη των κοινοτικών πρωτοβουλιών Resider και Rechar στις 31 Δεκεμβρίου 1999 είχαν σαν αποτέλεσμα να μη λαμβάνουν στο μέλλον κοινοτικές ενισχύσεις περιφερειακής ανάπτυξης ορισμένα κέντρα της βιομηχανίας άνθρακα και χάλυβα.

3.12. Η Επιτροπή των Περιφερειών θεωρεί το διάλογο που διεξάγεται στους κόλπους της Συμβουλευτικής Επιτροπής ως υποδειγματικό όσον αφορά τη συνεργασία μεταξύ των εκπροσώπων των βιομηχανών, των εργαζομένων, και των καταναλωτών και καλεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να υποβάλει πρόταση για τη συνέχεια του διαλόγου αυτού, στην οποία να προβλέπεται η υποχρεωτική διαβούλευση.

3.13. Η Επιτροπή των Περιφερειών πιστεύει ότι η προσχώρηση των νέων κρατών μελών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και οι αναμενόμενες δραματικές εξελίξεις που θα προκαλέσει στον τομέα του άνθρακα και χάλυβα, αποτελούν μία ιδιαίτερη πρόκληση για το σύνολο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και υποστηρίζει ότι οι εμπειρίες που αποκτήθηκαν στις περιοχές άνθρακα και χάλυβα των σημερινών κρατών μελών θα πρέπει να αξιοποιηθούν κατά την αντιμετώπιση των αναδιαρθρώσεων. Τα προγράμματα για την προετοιμασία της ένταξης πρέπει να προσαρμοστούν ανάλογα.

Βρυξέλλες, 13 Απριλίου 2000.

Ο Πρόεδρος

της Επιτροπής των Περιφερειών

Jos CHABERT